DE

Reiskocher RKO-9974 Thùy-Denise

Bedienungsanleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Gerätes der Marke Suntec Wellness. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Sicherheitshinweise

VORSICHT!

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren ohne permanente Aufsicht müssen daran gehindert werden, auf das Gerät zugreifen zu können.

Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Voraussetzung ein- und ausschalten, dass das Gerät in seiner vorgesehenen Gebrauchslage positioniert oder installiert, sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen und beaufsichtigt werden und die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder ab 3

Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschließen, es regulieren, reinigen oder die Wartung durchführen.

- Stellen Sie das Gerät bitte auf eine stabile und ebene Fläche. Stellen Sie es nicht in Feuchträume oder in die Nähe von Wärmequellen.
- Halten Sie die Oberflächen bitte sauber und trocken.
- Um die Gefahr von einem elektrischen Schlag zu vermeiden, schützen Sie bitte das Gerät vor Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Reinigen Sie das Gerät bitte nur mit geringen Mengen Wasser. Tauchen Sie das Gerät bitte nicht in Wasser.
- Berühren Sie den Deckel bitte nicht, solange das Gerät kocht und heiß ist.
- Bitte ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie den Kochtopf herausnehmen und wenn das Gerät nicht im Gebrauch ist. Ziehen Sie bitte den Netzstecker ebenso bevor Sie das Gerät reinigen oder auseinandernehmen. Ziehen Sie niemals am Kabel, sondern immer am Stecker.
- Lassen Sie das Gerät bitte abkühlen bevor Sie etwas abmontieren.
- Legen Sie während des Kochvorgangs bitte kein Tuch auf den Deckel und bedecken ihn auch nicht anderweitig.
- Lassen Sie das Kabel bitte nicht über die

Tischkante/Arbeitsplatte hängen oder heiße Oberflächen berühren.

- Das Gerät darf nur in den Innenräumen benutzt werden.
- Stellen Sie das Gerät bitte nicht in die Nähe von Öfen oder anderen Wärmequellen.
- Bitte bringen Sie bitte das Netzkabel immer zuerst am Gerät an, bevor Sie es an die Stromquelle anschließen. Um das Gerät vom Strom zu trennen, stellen Sie bitte den Regler auf „Warm“ (Warmhaltefunktion) und ziehen den Stecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie bitte das Gerät nur wie es in der Anleitung beschrieben ist.
- Bitte versuchen Sie nicht zurück auf „Cooking“ (Reis kochen) umzustellen, während die Warmhaltefunktion („Warm“) aktiviert ist. Dies kann das Gerät beschädigen.
- Vor jedem Gebrauch ist sicherzustellen, dass der Apparat nicht beschädigt und in gutem Zustand ist. Im Fall einer Beschädigung darf das Gerät nicht mit der Stromversorgung verbunden werden, besonders wenn das Gehäuse, das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Wenden Sie sich bitte in diesem Fall an Ihre Verkaufsstelle und versuchen Sie es bitte nicht selbst zu reparieren.

Bedienung

Reis kochen:

1. Bitte nehmen Sie die gewünschte Menge Reis und waschen Sie ihn zweimal durch. Eine Tasse Reis erfordert etwa ein Messbecher (160ml) Wasser.
2. Bitte geben Sie nun Reis und Wasser in den Kochtopf. Drehen Sie den Kochtopf mehrmals, so dass der Boden des Kochtopfs guten Kontakt zur Heizplatte hat.
3. Schließen Sie den Deckel und stellen Sie bitte sicher, dass der Deckel den Topf abdeckt.
4. Stecken Sie das Netzkabel bitte in den Reiskocher und verbinden es mit der Stromversorgung.
5. Stellen Sie das Gerät bitte auf “Cooking” (kochen); die “Cooking”-Kontrollleuchte leuchtet auf und weist somit auf den gestarteten Kochvorgang hin.
6. Nach Abschluss des Kochvorgangs wird die Warmhaltefunktion (“Warm”) automatisch eingeschaltet, die entsprechende Betriebskontrollleuchte leuchtet auf.
7. Verwenden Sie bitte den in der Packung enthaltenen Spachtel, um den Reis aus dem Topf zu entnehmen.
8. Ziehen Sie bitte den Netzstecker nach dem Gebrauch, um den Stromverbrauch zu reduzieren.

Dampfgaren:

1. Fügen Sie bitte ausreichend Wasser in den Kochtopf und platzieren Sie diesen in die Gerätebasis hinein. Stellen Sie bitte sicher, dass die Oberfläche von dem Kochtopf trockengewischt ist und der Topf richtig im Gerät liegt.
2. Legen Sie die gewünschten Lebensmittel bitte in den Dampfgaraufsatz. Platzieren Sie den Dampfgaraufsatz bitte an der Oberseite von dem Kochtopf und bedecken Sie ihn mit dem Deckel.
3. Schalten Sie das Gerät bitte ein und stellen Sie es bitte auf “Cooking”, um den Dampfgarvorgang zu starten.
4. Sobald das Wasser verdunstet, wird die Warmhaltefunktion automatisch eingeschaltet. Von da an überprüfen Sie bitte in regelmäßigen Abständen, ob das Essen fertig gegart ist. Sobald das Essen fertig ist, schalten Sie das Gerät bitte ab, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
5. Sie können den Dampfgaraufsatz auch nutzen, um Reis aufzuwärmen. Legen Sie hierfür den kalten Reis auf den Dampfgaraufsatz und folgen der Anleitung in Punkt 1, 2 und 3. Ziehen nach dem Erwärmen bitte den Netzstecker aus der Steckdose.

Reinigung

1. Nach jedem Gebrauch waschen Sie bitte den Kochtopf, den Dampfgaraufsatz, den Deckel, den Messbecher und den Spachtel in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Verwenden Sie bitte keine aggressiven Reinigungsmittel oder Scheuerbürsten. Vermeiden Sie es bitte den Boden von dem Kochtopf zu verformen.
2. Wenn Reis auf dem Boden von dem Kochtopf angebraten ist, füllen Sie den Kochtopf bitte mit warmem Seifenwasser und lassen es 10 Minuten einziehen. Entfernen Sie die Rückstände vorsichtig mit einem Spachtel.
3. Reinigen Sie die Außenseite mit einem weichen, in warmem Seifenwasser getränkten Tuch und trocknen es anschließend mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Scheuermittel!

Problemlösung

	Fehler		Ursache	Fehlerbehebung
1	Die Kontrollleuchte ist aus	Die Heizplatte wird **nicht** heiß	Der Netzstecker ist nicht korrekt eingesteckt	Überprüfen Sie bitte, ob die Sicherung nicht rausgesprungen ist oder ob das Kabel und die Steckdose keine Schäden aufweisen. Überprüfen Sie ob das Kabel korrekt angebracht wurde.
		Die Heizplatte ist heiß	1. Das Kabel der Kontrollleuchte oder der Spannungsabfall-widerstand ist locker 2. Das Kabel der Kontrollleuchte oder der Spannungsabfall-widerstand ist beschädigt.	Bitte wenden Sie sich an Ihren Verkäufer.
2	Die Kontrollleuchte ist an	Die Heizplatte ist nicht heiß	1. Das interne Kabel ist locker. 2. Die Heizplatte ist beschädigt	Bitte wenden Sie sich an Ihren Verkäufer.
3	Der Reis wird halbgar oder die Kochzeit ist zu lang		1. Der Kochvorgang ist nicht lang genug. 2. Die Heizplatte ist deformiert. 3. Der Kochtopf ist nicht richtig platziert 4. Es sind Fremdpartikel zwischen dem Innentopf und der Heizplatte. 5. Der Innentopf ist deformiert.	1. Führen Sie den Kochvorgang entsprechend der Anleitung durch. 2. Bitte wenden Sie sich an Ihren Verkäufer. 3. Bewegen Sie den Innentopf ein wenig. 4. Entfernen Sie die Fremdpartikel. 5. Bitte wenden Sie sich an Ihren Verkäufer.
4	Der Reis wird verkocht		1. Der “ Cooking” - Schalter ist beschädigt. 2. Der magnetische Temperaturregler ist beschädigt.	Bitte wenden Sie sich an Ihren Verkäufer.
5	Der Reis wird nicht automatisch warmgehalten		Die Zusatzheizplatte ist beschädigt.	Bitte wenden Sie sich an Ihren Verkäufer.

6	Stromschläge am Gerätekörper	Leichte Stromschläge sind spürbar	Die elektrischen Teile im Gerät sind in Kontakt mit Wasser gekommen.	Bitte wenden Sie sich an Ihren Verkäufer.

Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite www.suntec-wellness.de und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recycelbar.

EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

GB

Rice cooker RKO-9974 Thùy-Denise

Instruction Manual

Thank you for purchasing this product of the brand Suntec Wellness. Before the first use, please read the manual carefully. Keep it for later reference and hand it over to its new owner, if you give the appliance to another person.

Safety Precautions

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- Do not immerse or wash the appliance in water.
- Always place the device on a stable and level surface. Do

not place it in wet areas or near other thermal sources.

- Keep the surfaces of the cooker pot and electric hot plate clean and dry.
- Do not touch the cooker lid while the device is cooking and turning hot.
- Unplug the power plug, before taking out the cooker pot.
- Keep the appliance away from children.
- Unplug the appliance when not in use or during cleaning. Never yank cord to disconnect from power outlet; instead grasp the plug and pull it to disconnect. Allow the appliance to cool before installing or taking off parts.
- Do not place cloth on the lid while cooking.
- This appliance is not for outdoor use.
- The cooker pots of other brands will not suit this cooker.
- Do not let cord hang over edge of the table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near hot gas, electric burner or heated oven.
- Always attach the plug to the cooker first, then plug the cord into the wall outlet. To disconnect, turn the control to “WARM” then remove the plug from the wall outlet.
- Do not use appliance for other purpose than the intended use.
- During “Warm” function on, do not switch back to “Rice

Cooking”. Do not attempt to lock the switch in the “Rice Cooking” position.

- Do not operate with a damaged cord or when the appliance is dropped or damaged. To avoid an electric shock, do not disassemble or repair the appliance yourself. Return the appliance to your point of sale.
- For household use only.

Installation and first use

For cooking rice:

1. Measure the rice you need and wash it. A cup of rice requires approximately one cup of water.
2. Please put the rice into the inner pot. Rotate the inner pot slightly several times so that the bottom of the cooker pot contacts well with the hot plate.
3. Close the lid and ensure that the lid is connected well with the shell.
4. Please plug the power cable into the rice cooker and connect the power supply.
5. Press the rice cooking switch and the rice cooking indicator will be turned on, which indicates that the cooking has started.
6. When cooking is finished, the rice cooking switch auto trips. The warm keeping indicator will be turned on which indicates that the warm keeping has started.
7. Use the spatula included with the rice cooker to scoop out the rice.
8. Unplug the power plug after use to reduce power consumption.

How to steam:

1. Add enough water into the inner pan. Place the inner pan into the unit, making sure the surface of the pan is wiped dry and placed properly inside the cooker.
2. Place food to be steamed in the steaming plate. Place the steaming plate on top of the inner pan. Cover with the lid.
3. Plug in to supply. Press switch lever to “RICE COOKING” to start steaming.
4. When water evaporates, the unit automatically switches to “WARM” function. From here on, check the food periodically. When the food is cooked, turn the unit OFF by unplugging from supply outlet.
5. You may reheat rice using the steaming plate. To reheat, place the cold rice on the steaming plate (No need to add water). Proceed to instructions 2 and 3 and unplug unit when rice is warmed.

Cleaning and maintenance

1. After each use, wash the inner pan, the steaming plate, the lid, the measuring cup and the spatula in warm and soapy water. Do not use scouring powder or brush for washing. Avoid deforming or denting the bottom of the inner pan.
2. If rice has cooked onto the bottom of the inner pan, fill the pan with hot soapy water and let it stand for about 10 minutes. Scour the cooked rice using the spatula.
3. Clean exterior with cloth soaked in warm, soapy water then wipe with a dry cloth. Do not use chemicals or abrasive cleaners.

	TROUBLE		CAUSE	TROUBLESHOOTING
1	The indicator is off	The hot plate is not hot.	The power cord of the appliance is not inserted firmly.	Check whether the switch, the fuse of the power plug, the socket, the power cable are normal. Ensure that the power plug is connected successfully.
		The hot plate is hot	• The cable to the indicator or the voltage dropping resistor becomes loose. • The indicator or the voltage dropping resistor is damaged.	Please contact your reseller.
2	The indicator is on	The hot plate is not hot	1.The internal cable becomes loose 2.The hot plate is damaged	**Please contact your reseller.**
3	The rice is undercooked or the cooking time is too long.		1. The braising time is not long enough. 2.The electric hot plate is deformed. 3.The cooker pot is not placed evenly. 4.There are foreign particles between the inner pot and electric hot plate. 5.The shape of inner pot is deformed.	1.Braise the rice as required. 2.Please contact your reseller. 3.Rotate the inner pot slightly. 4.Remove foreign object 5.Please contact your reseller.
4	The rice is overcooked		1.The rice-cooking switch or the switch rod is abnormal. 2.The magnetic temperature limiter is abnormal.	Please contact your reseller.
5	The rice cannot warm automatically.		The auxiliary heater is damaged.	Please contact your reseller.

6	Electricity leaks on the body.	Slight electric shocks can be felt	The water flows to the electrical parts of the unit.	Please contact your reseller.

In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website www.suntec-wellness.de and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.

Note concerning protection of environment

This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment.
Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility, this product is indicated in accordance to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The aim is to avoid, reduce, and environmentally friendly disposal of electronic waste. Please help actively to protect the environment and dispose electronic waste through local collection points. The packaging and this manual can be recycled.

EC declaration of conformity

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

With publication of this manual supersedes all previous their validity. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

Liability is excluded for all printing errors and omissions.

IT

Fornello di riso RKO-9974 Thùy-Denise

Istruzioni per l'uso

Grazie per l'acquisto di questo dispositivo del marchio Suntec Wellness. Prima del primo utilizzo, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale. Lo mantieni per riferimento e poi lo inoltri al suo nuovo proprietario, se dai l'apparecchio a un'altra persona.

Precauzioni di sicurezza

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza. I bambini di età inferiore ai 3 anni senza sorveglianza devono non devono toccare il dispositivo. I bambini a partire dai 3 anni e fino agli 8 anni possono accendere e spegnere il dispositivo solo se posizionato o installato correttamente, se rispettano l'utilizzo corretto del dispositivo e comprendono i possibili pericoli derivanti dall'uso dello stesso.

I bambini a partire dai 3 anni e inferiori agli 8 non possono collegare il dispositivo alla presa, non possono regolarlo, pulirlo o eseguire lavori di manutenzione.

- Assicurarsi che il lettore su una superficie piana. Chiedi.

Non è in ambienti umidi o in prossimità di fonti di calore

• Si prega di mantenere le superfici pulite e asciutte.

• Per evitare il rischio di una scossa elettrica, proteggere il dispositivo da acqua o altri liquidi. Si prega di pulire l'unità con solo piccole quantità di acqua. Non immergere il dispositivo in acqua.

• Non toccare il cappuccio quando l'apparecchio è la cucina e si scalda.

• Staccare la spina di alimentazione prima di rimuovere la padella.

• Scollegare completamente il cavo di alimentazione quando l'apparecchio non è in uso. si prega di staccare la spina prima di pulire o smontare l'unità. Non tirare mai il cavo stesso ma sulla spina.

• Si prega di lasciarla raffreddare prima di smontare qualcosa che il dispositivo.

• Si prega di non panno durante la cottura sul coperchio e anche coprire altrimenti carico.

Si prega

• Non lasciare che il cavo oltre il bordo / Piano di lavoro impiccagione o contatto con superfici calde.

• Il dispositivo può essere utilizzato solo negli interni.

• Impostare il dispositivo nel vicino a stufe o altre fonti di calore.

• Si prega di restituire il cavo di alimentazione prima l'unità prima di collegarlo alla presa di corrente. Per scollegare il dispositivo, si prega di fare il controllore di "Warm" (funzione di riscaldamento) e staccare la spina dalla presa di corrente.

• Utilizzare il dispositivo solo come descritto nelle istruzioni.

• Non tentare durante la funzione “Warm” ("Tenere al caldo") viene attivato (cucinare il riso) torna a "Cooking" interruttore, questo potrebbe danneggiare l'unità.

• Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la macchina non sia danneggiato ed è in buone condizioni. In caso di danneggiamento del dispositivo non può essere collegato alla rete elettrica, soprattutto se l'alloggiamento, il cavo o la spina sono danneggiati. Si prega di contattare il proprio punto vendita e non tentare di riparare l'apparecchio da soli.

Installazione e primo utilizzo

Per la cottura del riso:

1. Misurare il riso è necessario e lavarlo. Una tazza di riso richiede circa una tazza di acqua.
2. Mettere il riso nella pentola interna. Ruotare il POT interno leggermente più volte in modo che la parte inferiore dei contatti fornello pentola bene con il piatto caldo.
3. Chiudere il coperchio e assicurarsi che il coperchio è collegata bene con il guscio.
4. Inserire il cavo di alimentazione nella pentola di riso e collegare l'alimentatore.
5. Premere l'interruttore cottura del riso e l'indicatore di cottura del riso si accende, il che indica che la cottura è iniziata.
6. Quando la cottura è terminata, i viaggi sensore cottura del riso. L'indicatore conservazione calda si accende il che indica che la conservazione calda è iniziata.
7. Utilizzare la spatola in dotazione con la pentola di riso per scavare il riso.
8. Staccare la spina di alimentazione dopo l'uso per ridurre il consumo energetico.

Come al vapore:

1. Aggiungere abbastanza acqua nella pentola interna. Posizionare la pentola interna nell'unità, assicurandosi che la superficie della pentola è asciugato e posizionato correttamente all'interno della pentola.
2. Cibo posto per essere cotto a vapore nel piatto fumante. Posizionare la piastra fumante in cima alla pentola interna. Coprire con il coperchio.
3. Collegare alla fornitura. Premete l'interruttore a levetta "Cooking” (cottura del riso) per iniziare la cottura a

vapore.

4. Quando l'acqua evapora, l'unità passa automaticamente a "WARM" la funzione. Da qui in poi, controllare il cibo periodicamente. Quando il cibo è cotto, spegnere l'unità staccando direttamente presa di alimentazione.
5. Si può riscaldare il riso con il piatto fumante. Per riscaldare, mettere il riso freddo sul piatto fumante (Non c'è bisogno di aggiungere acqua). Procedere all'istruzione 2 e 3 e l'unità di scollegare quando il riso è riscaldato.

Pulizia e manutenzione

1. Dopo ogni uso, lavare la pentola interna, il piatto fumante, il coperchio, il misurino e la spatola in acqua calda e sapone. Non utilizzare polveri abrasive o spazzole per il lavaggio. Evitare di deformare o ammaccature sul fondo della pentola interna.
2. Se il riso è cotto sul fondo della pentola interna, riempire la pentola con acqua calda e sapone e lasciar riposare per circa 10 minuti. Setacciare il riso cotto con la spatola.
3. Pulire l'esterno con un panno imbevuto di acqua calda e sapone poi pulire con un panno asciutto. Non usare prodotti chimici o detergenti abrasivi.

	Errore		Causa	Risoluzione dei problemi
1	La lampada è spenta	La piastra calda non è caldo	La spina di alimentazione è inserita in modo non corretto	Controllare se il fusibile non è saltato fuori, il cavo e la spina non sia danneggiato. Controllare che il cavo sia collegato correttamente.
		La piastra di riscaldamento è calda	1. Il cavo della luce controllo o la resistenza caduta di tensione è allentato 2. Il cavo della luce controllo o la resistenza caduta di tensione è danneggiato	Si prega di contattare il proprio rivenditore.
2	La spia è acceso	La piastra calda non è caldo	1. Il cavo interno è allentato 2. La piastra di riscaldamento è danneggiato	Si prega di contattare il proprio rivenditore.
3	Il riso è cotta o il tempo di cottura è troppo lungo		1. Il processo di cottura non è abbastanza lungo. 2. La piastra riscaldante viene deformata. 3. La pentola non è correttamente posizionato correttamente 4. Ci sono Framdpartikel tra il cestello interno e la piastra di riscaldamento. 5. Il piatto interno è deformata.	1. Progettazione secondo il processo di cottura le istruzioni. 2. Si prega di contattare il proprio rivenditore. 3. Spostare il piatto interno un po '. 4. Rimuovere le particelle estranee. 5. Si prega di contattare il proprio rivenditore.
4	Il riso è cotto		1. L'interruttore "cottura del riso" è danneggiato. 2. Il Temparaturregler magnetica è danneggiato.	Si prega di contattare il proprio rivenditore.
5	Il riso non è tenuto automaticamente al caldo		Il riscaldatore è danneggiato	Si prega di contattare il proprio rivenditore.

6	Scosse elettriche al corpo dell'unità	Scosse lievi si fanno sentire	I componenti elettrici del dispositivo vengono a contatto con l'acqua	Si prega di contattare il proprio rivenditore.

In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet www.suntec-wellness.de.
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

Nota per quanto riguarda la tutela dell'ambiente

Questo prodotto non deve essere smaltito attraverso i normali rifiuti domestici dopo la sua durata, ma deve essere portato in una stazione di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione indicano esaminato le procedure di smaltimento. I materiali sono riciclabili in ballo Accor con i loro simboli respectivement. Per mezzo di riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o qualunque altra forma di riciclaggio di vecchi apparecchi si stanno facendo sul contributo importante alla tutela del nostro ambiente. Si prega di chiedere il vostro consiglio locale in cui si trova la stazione di smaltimento più vicino.

Nell’ambito delle nostre responsabilità estese in qualità di produttore, si certifica che il presente apparecchio è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'obiettivo è quello di evitare, ridurre e smaltire in modo ecocompatibile i rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e allo smaltimento dei rifiuti elettronici nei punti di raccolta locali. L'imballaggio e il presente manuale di istruzioni sono riciclabili.

Dichiarazione di conformità CE

L’apparecchio soddisfa i requisiti essenziali per la salute e la sicurezza prescritti dall'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE di questo apparecchio.

La pubblicazione di questo manuale di istruzioni sostituisce tutte le pubblicazioni precedentemente valide. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilità è esclusa per tutti gli errori di stampa e omissioni.

FR

Cuiseur a riz RKO-9974 Thùy-Denise

Mode d'emploi

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Avant la première utilisation, lire le manuel attentivement. Gardez-le pour référence ultérieure et remettez-le à son nouveau propriétaire, si vous donnez l'appareil à une autre personne.

Précautions de sûreté

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. Empêchez que les enfants de moins de 3 ans qui ne sont pas surveillés en permanence n'accèdent à l'appareil.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que si celui-ci est placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, s'ils ont appris à utiliser l'appareil en toute sécurité, s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers potentiels.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil sur la prise de courant, le régler, le nettoyer ou l'entretenir.

- S'il vous plaît assurez-vous que le lecteur sur une

surface ferme et de niveau. Demandez il n’est pas dans des pièces humides ou à proximité de sources de chaleur.

• S'il vous plaît garder les surfaces propres et sèches.

s'il vous plaît

• Pour éviter le risque d'un choc électrique, protéger l'appareil de l'eau ou d'autres liquides. S'il vous plaît nettoyer l'appareil avec seulement de petites quantités d'eau. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.

• Ne pas toucher le bouchon lorsque l'appareil est la cuisson et devient chaud.

• Retirez la fiche d'alimentation avant de retirer la casserole.

• Débranchez le cordon d'alimentation complètement lorsque l'appareil est pas utilisé. S’il vous plaît retirer la fiche avant le nettoyage ou de démonter l'appareil. Ne jamais tirer le cordon, mais sur la fiche.

• S'il vous plaît laissez-le refroidir avant de démonter quelque chose de l'appareil.

• S'il vous plaît pas de tissu pendant la cuisson sur le couvercle et également couvrir sinon il charge.

S'il vous plaît

• Ne laissez pas le câble sur le bord pendaison ou toucher des surfaces chaudes.

• Le dispositif ne peut être utilisé dans les intérieurs.

• Mettre le dispositif dans les près de poêles ou autres sources de chaleur.

• S'il vous plaît retourner le cordon d'alimentation d'abord à l'unité avant de le connecter à la source d'alimentation. Pour déconnecter l'appareil, s'il vous plaît faire le contrôleur à « Warm » (Garder au chaud, fonction de réchauffement) et retirer la fiche de la prise.

• S'il vous plaît utiliser l'appareil uniquement comme décrit dans les instructions.

• Ne tentez pas pendant la fonction « Warm » (Garder au chaud) est activé (cuire le riz) retour à "Cooking" (cuire) switch, cela peut endommager l'appareil.

• Avant chaque utilisation, assurez-vous que la machine ne soit pas endommagée et est en bon état. En cas de dommage de l'appareil ne peut être raccordé à l'alimentation, en particulier si le boîtier, le câble ou la fiche sont endommagés. Veuillez contacter votre point de vente et n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

Installation et première utilisation

Pour la cuisson du riz :

1. Mesurer le riz dont vous avez besoin et le laver. Une tasse de riz, il faut environ une tasse d'eau.
2. Mettez le riz dans le pot intérieur. Tourner le pot intérieur légèrement à plusieurs reprises pour que le fond des contacts cuiseur pot bien avec la plaque chauffante.
3. Fermez le couvercle et assurez-vous que le couvercle est relié bien avec la coquille.
4. Branchez le câble d'alimentation dans le cuiseur à riz et connecter l'alimentation.
5. Appuyez sur l'interrupteur de cuisson du riz et l'indicateur de cuisson du riz sera allumé, ce qui indique que la cuisson a commencé.
6. Lorsque la cuisson est terminée, les voyages commutateur auto de cuisson du riz. L'indicateur de maintien au chaud sera activé qui indique que le maintien au chaud a

commencé.

7. Utilisez la spatule fournie avec le cuiseur de riz pour ramasser le riz.
8. Débranchez le cordon d'alimentation après utilisation afin de réduire la consommation d'énergie.

Comment à la vapeur :

1. Ajouter suffisamment d'eau dans la casserole intérieure. Placez la casserole intérieure dans l'unité, en veillant à la surface de la poêle est essuyé et placé correctement à l'intérieur de la cuisinière.
2. Placez les aliments à la vapeur dans la plaque cuisson à la vapeur. Placer la plaque à la vapeur sur le dessus de la casserole intérieure. Couvrir avec le couvercle.
3. Branchez à l'alimentation. Appuyez sur le levier de commutation pour "Cooking" (cuire) pour démarrer la vapeur.
4. Lorsque l'eau s'évapore, l'appareil passe automatiquement en « Warm » (Maintien au chaud). A partir de là, vérifier périodiquement la nourriture. Lorsque les aliments sont cuits, mettez l'appareil hors tension en débranchant de la prise d'alimentation.
5. Vous pouvez réchauffer le riz en utilisant la plaque cuisson à la vapeur. Pour réchauffer, placer le riz froid sur la plaque vapeur (pas besoin d'ajouter de l'eau). Procéder aux instructions 2 et 3 et de l'unité de débrancher lorsque le riz est réchauffé.

Nettoyage et entretien

1. Après chaque utilisation, lavez la casserole intérieure, la plaque cuisson à la vapeur, le couvercle, la tasse de mesure et la spatule dans l'eau chaude et savonneuse. Ne pas utiliser de poudre à récurer ou une brosse pour le lavage. Eviter la déformation ou cabosser le fond de la casserole intérieure.
2. Si le riz est cuit sur le fond de la casserole intérieure, remplir la casserole avec de l'eau chaude savonneuse et laissez-le reposer pendant environ 10 minutes. Fouillez le riz cuit à l'aide de la spatule.
3. Nettoyer l'extérieur avec un chiffon imbibé d'eau chaude savonneuse puis essuyez avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de produits chimiques ou de nettoyants abrasifs.

	Erreur		Cause	Dépannage
1	La lampe est éteinte	La plaque chaude est pas chaud	La fiche d'alimentation est mal insérée	Vérifiez si le fusible n'a pas sauté, le cordon et la fiche ne soit pas endommagé. Vérifiez que le câble est correctement fixé.
		La plaque chauffante est chaude	1. Le câble de la lumière de contrôle ou la résistance à la chute de tension est lâche 2. Le câble de la lumière de commande ou la résistance de chute de tension est endommagée	S'il vous plaît contacter votre revendeur.
2	L'avertissement est allumé	La plaque chaude est pas chaud	1. Le câble interne est lâche 2. La plaque chauffante est endommagée	S'il vous plaît contacter votre revendeur.

3	Le riz est bien cuit ou le temps de cuisson est trop longue		1. Le processus de cuisson est pas assez long. 2. La plaque chauffante est déformée. 3. La marmite est pas correctement placé correctement 4. Il y a Framdpartikel entre le pot intérieur et la plaque chauffante. 5. Le pot intérieur est déformé.	1. Conception selon le procédé de cuisson des instructions. 2. S'il vous plaît contacter votre revendeur. 3. Placez le pot intérieur un peu. 4. Retirez les particules étrangères. 5. S'il vous plaît contacter votre revendeur.
4	Le riz est cuit		1. Le commutateur "riz de cuisson » est endommagé. 2. Le Temparaturregler magnétique est endommagé.	S'il vous plaît contacter votre revendeur.
5	Le riz est pas gardé au chaud automatiquement		Le chauffage d'appoint est endommagé	S'il vous plaît contacter votre revendeur.
6	Chocs électriques sur le corps de l'unité	De légères secousses se font sentir	Les composants électriques de l'appareil sont en contact avec de l'eau	S'il vous plaît contacter votre revendeur.

En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet www.suntec-wellness.de pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

Informations relatives à la protection de l'environnement

En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux mais être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage le rappelle. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte appropriées.

Dans le cadre de notre responsabilité étendue de fabricant, cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'objectif est de réduire, d'éviter la ferraille électronique ainsi que de l'éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et jeter la ferraille électronique en vous rendant aux points de collecte locaux.

L'emballage, de même que la notice d'utilisation sont recyclables.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

Aucune responsabilité n'est prise pour des erreurs d'impression et en cas d'erreurs.

ES

Olla arrocera RKO-9974 Thùy-Denise

Instrucciones de uso

Le agradecemos la compra de este aparato de la marca Suntec Wellness. Antes de la primera utilización, por favor lea cuidadosamente el manual. Guardarlo para futuras referencias y al lado de su nuevo propietario, si le da el aparato a otra persona.

Indicaciones de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia o conocimientos escasos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidos en el uso seguro del aparato así como en los peligros que entraña. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por cuenta del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Los niños menores de 3 años que no estén bajo supervisión permanente no deberán poder tener acceso al aparato.

Los niños mayores de 3 años y menores de 8, únicamente deberán encender y apagar el aparato cuando este esté situado o instalado en su posición de uso normal, hayan sido instruidos en lo concerniente al uso seguro del aparato, están supervisados y hayan comprendido los posibles riesgos.

Los niños mayores de 3 años y menores de 8, no deberán conectar el aparato a la toma de corriente, regularlo, limpiarlo ni realizar su mantenimiento.

- Asegúrese de que el reproductor esté en una superficie firme y nivelada. Pregunta. No se encuentra en áreas húmedas ni cerca de fuentes de calor.
- Mantenga la superficie limpia y seca.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, proteja la unidad del agua u otros líquidos. Limpie la unidad con sólo una pequeña cantidad de agua. No sumerja la unidad en agua.
- No toque la tapa cuando la unidad esté hirviendo y caliente.
- Saque el enchufe de la toma de corriente antes de colocar la cocina.
- Tire del enchufe hasta el fondo cuando la máquina no esté en uso. A continuación, puede desconectar el enchufe justo antes de limpiar o desmontar la unidad. Nunca tire del cable, sino del enchufe.
- Deje que se enfríe antes de desmontar cualquier cosa del dispositivo.
- Por favor, no ponga un paño en la tapa mientras está cocinando y también cúbralo, de lo contrario se está cargando.
- Por favor
- Deje el cable colgando sobre el borde / encimera o toque las superficies calientes.

- El aparato sólo debe utilizarse en el interior.
- Coloque la unidad cerca de estufas u otras fuentes de calor.
- Devuelva el cable de alimentación a la máquina antes de conectarla a la fuente de alimentación. Para desconectar la unidad, gire el controlador a "Warm" y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Utilice el aparato sólo como se describe en el manual de instrucciones.
- Intente volver al interruptor "Cocción" durante el tiempo caluroso ("Caliente") cuando esté activado ("Cocinando arroz"), esto puede dañar la unidad.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el dispositivo no esté dañado y que esté en buenas condiciones. En caso de daños, el aparato no debe conectarse a la red eléctrica, especialmente si la carcasa, el cable o el enchufe están dañados. Póngase en contacto con su punto de venta y no intente reparar la unidad usted mismo.

Instalación y puesta en marcha

Para cocinar arroz:

1. Mida y lave el arroz que necesite. Una taza de arroz requiere aproximadamente una taza de agua.
2. Ponga el arroz en la olla interior. Gire un poco la olla interior varias veces, así como el fondo de la olla de la sartén hace buen contacto con la placa caliente.
3. Cierre la tapa y asegúrese de que la tapa de la matriz de dass está bien conectada a la carcasa.
4. Enchufe el cable de alimentación en la olla y cierre la fuente de alimentación.
5. Presione el botón de cocción de arroz y encienda el indicador de cocción de arroz, que indica que la

cocción ha comenzado.

6. Cuando se completa la cocción, la cocción del arroz cambia de autorides. El indicador de mantenimiento en caliente se enciende, lo que da el dado de dass Mantenerse caliente ha comenzado.
7. Use la espátula que viene con la olla para servir el arroz.
8. Para reducir el consumo de energía, desenchufe el cable de alimentación después de cada uso.

Taburete de azada

1. Agregue suficiente agua a la sartén interior. Coloque la bandeja interior en el dispositivo y asegúrese de que la superficie de la bandeja esté seca y colocada correctamente en la cocina.
2. Coloque los alimentos que se van a cocer al vapor en el plato humeante. Coloque la placa de cocción al vapor en la parte superior de la bandeja interior. Cubrir con la tapa.
3. Por favor, únete a la oferta. Pulsar el botón "RICE COOKING" para empezar a cocer al vapor.
4. Cuando el agua se evapora, la unidad cambia automáticamente a "WARM" (Modo Calefacción). De aquí en adelante, revise la comida regularmente. Cuando los alimentos están cocidos, el aparato se apaga enchufándolo a la toma de corriente.
5. Puede calentar el arroz usando el plato humeante. Para calentar, coloque el arroz frío en el plato humeante (no es necesario añadir agua). Continúe con las instrucciones 2 y 3 y desenchufe la unidad al calentar el arroz.

Limpieza y mantenimiento

1. Después de cada uso, la sartén interior, el plato humeante, la tapa, la taza medidora y la espátula estaban en agua tibia y jabonosa. No use un abrasivo o un cepillo antes de lavar. Evite distorsionar o abollar el fondo de la bandeja interior.
2. Si el arroz se ha cocinado en el fondo de la sartén interior, llénela con agua caliente y jabón y déjela reposar durante unos 10 minutos. Lijar el arroz hervido con la espátula.
3. Limpie el exterior con un paño empapado en agua tibia y jabón y limpie con un paño seco. No utilice productos químicos ni abrasivos.

	Error		Causa	Solución de problemas
1	La lámpara está apagada	La placa caliente no está caliente	El enchufe no está insertado correctamente.	Asegúrese de que el fusible no salte, el cable y el enchufe no estén dañados. Compruebe que el cable está bien conectado.
		La placa calefactora está caliente	1. Cable de la lámpara de control o resistencia de caída de tensión desconectados 2. El cable de la lámpara de control o la resistencia de caída de tensión están dañados.	Póngase en contacto con su distribuidor.
2	La lámpara se ha apagado	La placa caliente no está caliente	1. El cable interno está desconectado. 2. La placa calefactora	Póngase en contacto con su distribuidor.

3	El arroz no está cocido o el tiempo de cocción es demasiado largo.		1. El proceso de cocción no es lo suficientemente largo. 2. La placa calefactora está deformada. 3. El plato no está colocado correctamente. 4. Hay Framdparticle entre el pote interior y la placa de calentamiento. 5. El frasco interior está deformado.	1. Diseñe de acuerdo al proceso de cocción las instrucciones. 2. Póngase en contacto con su distribuidor. 3. Mueve un poco el pote interior. 4. Elimine cualquier partícula extraña. 5. Póngase en contacto con su distribuidor.
4	Arroz cocido		1. El interruptor "Cocción del Arroz" está dañado. 2.. El Temparaturreger magnético está dañado.	Póngase en contacto con su distribuidor.
5	El arroz no se mantiene caliente automáticamente		El calentador adicional está dañado	Póngase en contacto con su distribuidor.
6	Choques eléctricos en el cuerpo del dispositivo	Ligeros choques	Los componentes eléctricos del aparato en contacto con el agua	Póngase en contacto con su distribuidor.

Para casos de reclamación

- Si quiere realizar una reclamación, podrá hacerlo dentro de los 24 primeros meses a partir de la fecha que aparece en el recibo de compra.
- La sustitución o reparación gratuita del aparato queda excluida en los casos en los que el producto haya sido manipulado inadecuadamente.
- La reparación de desperfectos en las piezas de cierre y materiales de consumo, así como la limpieza, el mantenimiento o el cambio de dichas piezas serán, por lo tanto, de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el comprobante de compra al distribuidor en el que lo adquirió. Si desea registrarse para nuestro rápido y cómodo servicio de atención al cliente, visite nuestra página web www.suntec-wellness.de e infórmese sobre los servicios disponibles.
- Sin el comprobante de compra no se efectuarán reparaciones gratuitas ni devoluciones.
- Si la reclamación cumple con los requisitos de nuestro servicio técnico, las reparaciones de daños (en el aparato o sus accesorios) producidos como consecuencia de fallos de material o producción se efectuarán de forma gratuita o bien se le entregará un aparato nuevo.
- Si los daños afectan solo a los accesorios, no se efectuará automáticamente la entrega gratuita de un aparato nuevo completo. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado en el que ha adquirido el aparato. La reparación de grietas o fracturas de las piezas de plástico se efectuará con cargo al cliente.
- Una vez transcurrido el periodo de garantía, el distribuidor especializado o nuestro servicio técnico realizarán las reparaciones con cargo al cliente.

Medidas de protección del medio ambiente

Una vez terminada la vida útil del aparato, no lo elimine junto con el resto de residuos domésticos normales. El aparato debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El aparato, el manual de instrucciones y el embalaje llevan símbolos que así lo indican. Los materiales son reciclables de acuerdo con su etiquetado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de aprovechamiento de aparatos usados se hace una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

En el marco de nuestra responsabilidad como fabricantes, este aparato ha sido calificado de conformidad con la normativa europea 2012/19/UE para aparatos eléctricos y electrónicos. El objetivo es evitar y disminuir los residuos electrónicos de manera ecológica cuidando del medio ambiente. Colabore de forma activa a cuidar del medio ambiente y deseche los residuos electrónicos en los puntos de recogida de los mismos.

Tanto el embalaje como las instrucciones de uso son reciclables.

Declaración de conformidad EC

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logotipo son marcas registradas. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH.

No nos hacemos responsables de cualesquiera erratas o errores.

Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

Artikelbezeichnung:

Seriennummer:

Name des Käufers:

Kaufdatum:

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:

Hersteller:
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland

Warranty-Card

For this appliance we assure 24 months warranty.

During the 24 months warranty we guarantee to repair your appliance free of charge or to provide your seller the spare parts free of charge if the appliance fails to work due to production failure.
Other claims are excluded from this warranty. We will not be liable for any defects caused by acts of nature, improper use, neglection of the instruction manual, damage from continuous use and damages during transportation.

This warranty card is only applicable with the according invoice.

In case of service please bring your purchased product to your seller.

Product name:

Serial number:

Name of buyer:

Date of purchase:

Stamp and signature of seller:

Manufacturer:
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germany

Garanzia

Questo dispositivo presenta una garanzia di 24 mesi!

Nel periodo dei 24 mesi coperti dalla garanzia ci impegniamo a riparare gratuitamente il dispositivo o di mettere a disposizione del rivenditore gratuitamente i pezzi di ricambio laddove si presentasse un difetto di produzione o del materiale. Ulteriori diritti verso di noi sono esclusi. Non ci assumiamo la responsabilità di danni derivanti da forza eccessiva sul prodotto, utilizzo non conforme alle disposizioni, mancato rispetto del manuale d'uso, usura a causa dell'utilizzo o danni dovuti al trasporto.

Questo documento ha valore solo se allegato alla ricevuta di acquisto.

In caso di assistenza portare il prodotto acquistato dal proprio rivenditore.

Descrizione articolo:

Numero di serie:

Nome dell'acquirente:

Data di acquisto:

Timbro e firma del rivenditore:

Produttore:
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germania

Certificat de garantie

Pour cet appareil, nous accordons une période de garantie de 24 mois !

Nous nous engageons de remettre en état votre appareil gratuitement pendant la période de garantie de 24 mois ou alors de mettre à disposition les pièces détachées gratuitement à votre commerçant spécialisé, si votre appareil devait défaillir en raison d'une erreur de fabrication ou d'un vice de matériel côté production. Toute revendication à notre encontre allant au-delà est exclue. Nous n'assumons pas de responsabilité pour des endommagements dans des cas de force majeure, en cas de manipulation incorrecte, en cas de non-respect de la notice, en cas d'usure due au fonctionnement ou pour des dommages survenus sur le chemin du transport.

Ce certificat est uniquement valable avec la facture correspondante.

En cas d'intervention de service, veuillez ramener le produit acheté à votre commerçant spécialisé.

Désignation de l'article :

Numéro de série :

Nom de l'acheteur :

Date de l'achat :

Cachet et signature du commerçant spécialisé :

Fabricant :
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Allemagne

Documento de garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses.

Durante los 24 meses de garantía, se llevarán a cabo de forma gratuita las reparaciones y se enviarán a su distribuidor especializado las piezas de repuesto necesarias, en caso de que se produzcan fallos de funcionamiento a causa de fallos de fabricación o material de los que sea responsable el fabricante. Se rechaza toda responsabilidad por el resto de reclamaciones. No nos responsabilizamos de los daños producidos por fuerza mayor, uso indebido, incumplimiento de las instrucciones de uso, deterioro inherente al uso o daños producidos durante el transporte.

Este documento solo tiene validez en compañía de la factura de compra correspondiente.

En caso de que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Denominación del producto:

Número de serie:

Nombre del comprador:

Fecha de compra:

Sello y firma del distribuidor especializado:

Fabricante:
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Alemania